


Ahmed Magdy

localization professional

ahmedmagz97@gmail.com ✉

01097947732 📞

Giza-October 6th 📍

linkedin.com/in/ahmedmagdy10 

EDUCATION

- **Bachelor's degree in English language and translation.**
MISR UNIVERSITY FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY (MUST) Faculty of Foreign Languages And Translation, English department
2015 - 2019 very good

EXPERIENCE

- **Customer service representative**
luggage to ship
08/2020 - Present
- **localization project manager**
loc-pros
01/2020 - Present Giza
 - responsabilities*
 - Managing localization projects from beginning to end,
 - working closely with language specialists, localization engineers, internal business partners, and external vendors.
 - Developing project plans and workflows, managing time, budget, resources, and quality control.
 - Checking job requirements, verifying given instructions, and checking files upon receipt and on delivery.
 - Assigning the most suitable resources to a project and making sure instructions are followed.
 - Leading virtual teams across multiple time zones.
- **Customer service representative**
Digital Works Egypt
05/2019 - 01/2020 Giza
 - responsabilities*
 - Handling billing and technical inquiries for international customers.
 - Using company troubleshooting resolution trees to evaluate technical problems while leveraging personal expertise to find appropriate solutions.
 - Maintaining customer satisfaction with forward-thinking strategies focused on addressing customer needs and resolving concerns.
- **Freelance translator**
.
05/2017 - Present
 - responsabilities*
 - Translating and revising documents different in topics from English into Arabic and vice versa.
 - Using CAT tools to increase speed and productivity.
 - Handling several projects including translating academic papers on management and business administration and technical translation.

SKILLS

- Localization project management
- English/ Arabic translation
- CAT tools expertise
- Audiovisual Translation (Avt)
- subtitling software proficiency
- Localization proficiency
- creative Copywriting writing
- Editing and reviewing
- Ability to work independently or as part of a team
- Excellent verbal and written communication skills

TRAINING AND COURSES

- Localization and cat tools workshop at LOC&MORE (2017)
- copywriting workshop at (THE COPYWRITER) (2019)
- transcreation course at AAST (2019)
- branded content copywriting at The copywriter (2019)

LANGUAGES

- ARABIC
● ● ● ● ●
- English
● ● ● ● ●

INTERESTS

- literature
- music